

Изданія М. П. БЪЛЯЕВА въ Лейпцигъ

224
8.

ЮЛІА ВЕЙСБЕРГЪ

ТРИ РОМАНСА

СОЧ. 1

JULIE WEISSBERG

DREI LIEDER

OP. 1

CARL FISCHER
380 BOYLSTON ST.
BOSTON, :: MASS.

1911

2910

C. Fischer

Edition M. P. BELAÏEFF, Leipzig

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par M. P. Belaïeff à Leipzig

Félix Blumenfeld.

А. В.

Op. 1. 6 Романсовъ. [6 Mélodies.]
Вмѣстѣ 1.60 —.60

Отдѣльно.

- No. 1. „Текуть мои слезы“ изъ Мид-
евича. — „Polaly się izy
me“. Слова Mickiewiczа —.40 —.15
- No. 2. „Горныя вершины“. Слова
Лермонтова, изъ Гёте.
(Теноръ или сопрано) —.60 —.25
- No. 3. Звѣздочка: „Въ теплой гуч-
кѣ“. Слова Андреевскаго.
(Баритонъ или контраalto) —.40 —.15
- No. 4. Заклинаніе: „О, если правда,
что въ ночи“. Слова А. Пуш-
кина. (Теноръ или меццо-
сопрано) —.60 —.25
- No. 5. „Не вѣрь мнѣ, другъ“. Слова
гр. А. Толстого —.60 —.25
- No. 6. Любовь мертвеца: „Пускай
холодною землею“. Слова
Лермонтова. (Баритонъ) —.60 —.25

Op. 5. 5 Mélodies. Version française
par J. Sergennois. Complet 1.60 —.60

Сѣпарément.

- No. 1. „Ah, que ne puis-je vous mon-
trer“, de N. Abasa —.40 —.15
- No. 2. Le rocher: „Une nuit, avait
dormi la nue“, de Lermontoff.
(Basse ou Baryton) —.40 —.15
- No. 3. „Ai-je entendu ta voix“, de
Lermontoff —.40 —.15
- No. 4. La fille de Jephthé: „Oh! si
pour le peuple“, de Guerbé
d'après Byron —.80 —.30
- No. 5. „Viens donc à moi“, de Ler-
montoff. (Mezzosoprano) 1.— —.35

Op. 9. 6 Mélodies. Traduction de Mme
A. Alexandroff.

Cahier I. Complet 1.60 —.60

Сѣпарément.

- No. 1. „Au seuil sacré d'un saint
couvent“, de M. Lermontoff.
— „Am Thor des heiligen
Klosters stand“, von M. Ler-
montoff —.60 —.25
- No. 2. „Ah, laisse-moi!“ de Byron.
„Lass mich allein“, v. Byron —.60 —.25
- No. 3. „La nuit de ses ombres la
terre environne“, de Mme
Junge. — „Geheimnissvoll
werfend die flüchtigen Schat-
ten“, von Frau Junge —.80 —.30

Cahier II. Complet 1.60 —.60

Сѣпарément.

- No. 4. L'enlèvement: „Débris d'un orage“,
de Pouchkine. — „Die Wolke:
„Du, einzige Wolke“, von
Puschkin —.60 —.25
- No. 5. „Je m'assoupis“, de S. Nad-
son. — „Es träumte mir“,
von S. Nadson —.40 —.15
- No. 6. „Dans ton regard jaloux“,
d'A. Tolstoï. — „Dein eifer-
sücht'ger Blick“, von A.
Tolstoï —.80 —.30

Félix Blumenfeld.

А. В.

Op. 15. 6 Mélodies. Version française
de Jules Ruelle. Complet 3.— 1.05

Сѣпарément.

- No. 1. Sérénade: „Vers les monts le
jour s'égare“, d'A. Tolstoï
(Ténor) —.60 —.30
- No. 2. Séparation: „Bien loin de toi“,
de Pouchkine. (Ténor) —.60 —.25
- No. 3. „Je n'ai regret des jours de
mon printemps“, de Pouch-
kine (Ténor) —.80 —.30
- No. 4. Le lys: „Tout repose“, de
Polonsky (Baryton ou Mezzo-
soprano) —.60 —.25
- No. 5. Elégie: „Je me tairai bientôt“,
de Pouchkine (Baryton ou
Mezzosoprano) —.80 —.30
- No. 6. Extase: „Esprits, donnez-moi
les ailes“, de Koltzoff (Bary-
ton ou Mezzosoprano) —.60 —.25

Op. 18. 5 Романсовъ. [5 Mélodies.]
Вмѣстѣ 1.60 —.60

Отдѣльно.

- No. 1. Весною: „Весною, въ сѣннѣ
радужныхъ сновъ“. Слова
гр. П. Бутурлина —.60 —.25
- No. 2. „Казалось мнѣ“. Слова гр.
П. Бутурлина —.60 —.25
- No. 3. Пѣсенка: „Мѣсяць ясный въ
поднебесьи“, изъ Ленарто-
вича, перев. Козлова —.80 —.30
- No. 4. „Разстались мы“. Слова Лер-
монтова —.40 —.15
- No. 5. „Когда волнуется желтѣющая
нива“. Слова Лермонтова —.60 —.25

Op. 30. 6 Романсовъ для средняго и
высокаго голоса. [Souvenir de Kozats-
koë. 6 Mélodies.]

Тетрадь I (для средняго голоса). Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Быть можетъ ужъ не долго
мнѣ“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- No. 2. Мертвый погѣлуй: „Весною
грустной сѣвезъ свѣтлое
оконце“. Слова Ады Негри —.40 —.15
- No. 3. „На нивы желтыя нисходятъ
тишина“. Слова гр. А. Тол-
стого —.60 —.25

Тетрадь II (для высокаго голоса).

Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 4. „О, еслибъ ты могла“. Слова
гр. А. Толстого —.60 —.25
- No. 5. „Я васъ любилъ“. Слова А.
Пушкина —.40 —.15
- No. 6. Желаніе: „Медлительно вле-
чутся дни мои“. Слова А.
Пушкина —.60 —.25

Alexandre Glazounow.

А. В.

Op. 27. 2 Mélodies avec accompa-
gnement d'Orchestre ou de Piano. Paroles
de Pouchkine, version française de
Jules Ruelle. Pour Chant et Piano.
Complet 1.40 —.50

Сѣпарément.

- No. 1. Chanson: „Pourquoi donc se
taisent les voix“ 1.— —.35
- No. 2. Romance orientale: „Dans le
sang brûle ardente flamme“ —.60 —.25
- No. 2bis. La même pour Soprano ou
Ténor —.60 —.25

Op. 59. 6 Романсовъ для средняго го-
лоса. [6 Mélodies.] Вмѣстѣ 2.— —.70

Отдѣльно.

- No. 1. Муза: „Въ младенчествѣ
моемъ“. Слова А. Пушкина —.80 —.30
- No. 2. Изъ Петrarки: „Жили мы
у подножья холмовъ“. Слова
Аполлона Коринескаго —.60 —.25
- No. 3. Изъ Петrarки: „Когда твои
глаза“. Слова Аполлона
Коринескаго —.60 —.25
- No. 4. „Если хочешь любить“. Сл.
Аполлона Коринескаго —.60 —.25
- No. 5. Делія: „Ты-ль передо мною“. Сл.
А. Пушкина —.60 —.25
- No. 6. „Все серебряное небо“. Сл.
А. Майкова —.60 —.25

Op. 60. 6 Романсовъ для высокаго го-
лоса. [6 Mélodies.] Вмѣстѣ 2.— —.70

Отдѣльно.

- No. 1. Застольная пѣсня: „Кубокъ
янтарный“. Слова А. Пуш-
кина —.80 —.30
- No. 2. Желаніе: „Медлительно вле-
чутся дни мои“. Слова А.
Пушкина —.60 —.25
- No. 3. Нереида: „Среди зеленыхъ
волнъ“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- No. 4. Сновидѣніе: „Недавно оболь-
щенъ“. Слова А. Пушкина —.80 —.30
- No. 5. „Жизнь еще передо мною“. Сл.
А. Майкова —.80 —.30
- No. 6. „Близъ мѣсть гдѣ царствуетъ
Венеція златая“. Слова А.
Пушкина —.80 —.30

A. Puschkin.

Въ столѣтію рожденія А. С. Пушкина,
1799—1899. 30 Стихотвореній А. С.
Пушкина положенныхъ на музыку
русскими композиторами. [30 poésies
d'A. Pouchkine, mises en musique
par des compositeurs russes.] 1.— 1.10

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par M. P. Belaïeff à Leipzig

Sigismond Blumenfeld.

A. R.

Op. 1. 5 Mélodies. Version française de V. Dwelshauvers et A. de Gourghenbekoff. Complet 1.60 —.60

Séparément.

- No. 1. Sous les lilas en fleur: „Sur le bord indéci“, de W. Krestowsky —.60 —.25
- No. 2. Je me sais être belle: „Je le sais bien que je suis belle“ . —.40 —.15
- No. 3. Victime des soucis humains“, d'A. Tolstoi —.60 —.25
- No. 4. Amour perdu: „La steppe déserte“. Imité de Richepin —.40 —.15
- No. 5. Le songe: „Je rêvai“, de Nékrassoff —.60 —.25

Op. 3. 5 Mélodies. Version française par J. Sergennois. Complet 1.60 —.60

Séparément.

- No. 1. „Je bois à ta chère santé“, de Grécoff —.60 —.25
- No. 2. „Il ne sait plus“, de ? —.60 —.25
- No. 3. „Voici ma dernière parole“, d'A. N. Nicolaëff —.60 —.25
- No. 4. Amour caché: „Noir chagrin, cruelle peine“, de ? —.60 —.25
- No. 5. „Dieu seul est grand“, de Nékrassoff —.40 —.15

Op. 4. 5 Lieder. Complet 1.60 —.60

Einzeln.

- No. 1. Stille Sicherheit: „Horch, wie still es wird“, von Lenau . —.40 —.15
- No. 2. „Ich stand in dunkeln Träumen“, von Heine —.60 —.25
- No. 3. „Ich hab' mir lang' den Kopf zerbrochen“, von Heine —.40 —.15
- No. 4. „In mein gar zu dunkles Leben“, von Heine —.40 —.15
- No. 5. Winternacht: „Vor Kälte ist die Luft erstarrt“, von Lenau —.60 —.25

Op. 7. 5 Mélodies. Traduction de Mme A. Alexandroff. Complet 1.80 —.65

Séparément.

- No. 1. Le mystère: „Un mystère oppressant“, de Baikoff. — Das Geheimniss: „Ein Geheimniss, das drückte die Seele“, von Baikoff —.60 —.25
- No. 2. Les deux corbeaux: „Un corbeau, du haut des airs“ (Chanson écossaise) de Pouchekine. — Die beiden Raben: „Fliegt ein Rabe durch die Luft“ (Schottisches Lied) von Puschkin —.60 —.25
- No. 3. La fleur: „Fleur inodore“, de Pouchekine. — Die Blume: „Verdorrt Blume“, von Puschkin —.60 —.25
- No. 4. „Pardonne-moi mes torts, mes chutes“, de Nékrassoff. — „Verzeih“, vergiss die Prüfungstage“, von Nékrassoff —.40 —.15
- No. 5. „Dans ton pays, si plein de charmes“, de Pouchekine. — „Aus fremdem Land zurückkehren“, von Puschkin . —.80 —.30

Sigismond Blumenfeld.

A. R.

Op. 8. 3 Mélodies. Version française de Jules Ruelle. Complet 1.40 —.50

Séparément.

- No. 1. „Cette divine nuit“, de N. Grèze —.60 —.25
- No. 2. Au loin: „Voile doux, azuré“, de M. Lavroff —.60 —.25
- No. 3. „Je connais beaucoup de chansons“, de Mme Lvoff —.60 —.25

Op. 9. Ritter Olaf: „Vor dem Dome stehn zwei Männer“. Ballade von H. Heine 1.60 —.60

Op. 10. 3 Romances. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. Романсъ къ Е***: „Когда я унесу въ чужбину“. Слова Лермонтова —.60 —.25
- No. 2. Измѣна: „Прочь! не гляди въ упоръ“. Слова А. А. Френкеля —.60 —.25
- No. 3. Умирающій гладиаторъ: „Лякуеть буйный Римъ“. Слова Лермонтова 1. —.35

Op. 11. 3 Пѣсни. [3 Mélodies.]

- а) Для высокаго голоса.
б) Для средняго голоса.
Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Жалѣй ея!“ Слова Тугуба —.80 —.30
- No. 2. Молитесь за неё: „Что, умерла, жива?“ Слова Апухтина —.60 —.25
- No. 3. Голосъ изъ далека: „О, не тоскуй по мнѣ!“ Слова Апухтина —.80 —.30

Op. 12. 3 Romances. [3 Mélodies.]

- а) Для высокаго голоса.
б) Для средняго голоса.
Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „И такъ я счастливъ былъ“. Слова Пушкина —.40 —.15
- No. 2. „Я съ нею никогда не говорилъ“. Слова Л. Мея —.80 —.30
- No. 3. „Блаженство жизни“. Слова П. Мещерскаго —.60 —.25

Op. 13. 3 Romances. [3 Mélodies.]

- а) Для высокаго голоса.
б) Для средняго голоса.
Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. Слеза: „Вчера за чашей пушевою“. Серенада. Слова Пушкина —.60 —.25
- No. 2. Астраль: „Поздніе гости отцвѣтнаго лѣта“. Слова Апухтина —.60 —.25
- No. 3. „О, скажи ей“. Слова Апухтина —.80 —.30

Sigismond Blumenfeld.

A. R.

Op. 14. 3 Romances. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Пала ты, какъ трава полевая“. Слова Добролюбова —.60 —.25
- No. 2. „Къ страданіямъ чужимъ“. Слова А. Толстого —.60 —.25
- No. 3. „О, еслибъ ты могла“. Слова А. Толстого —.60 —.25

Op. 15. 3 Romances. Complet 1.40 —.50

Séparément.

- No. 1. „Внизу у окна“. Слова Е. Грабовской. — „Pod mojem okienkiem“. Poezja E. Grabowskiej —.60 —.25
- No. 2. Весенняя пѣсня: „О, какъ бы охотно“. Слова В. Залѣскаго. — Wiosnianka: „Spiewalabym sobie“. Poezja B. Zaleskiego —.60 —.25
- No. 3. Счастье: „Счастье однажды отыскать желя“. Слова Ганки. — Szczęście: „Szukając szczęścia pośród ziemskiej cieśni“. Poezja Hanki —.80 —.30

Op. 16. 3 Romances. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50

Отдѣльно.

- No. 1. „Не божество ты“. Сл. N. N. —.40 —.15
- No. 2. „Насъ ночь отъ людей укрывала“. Слова Н. М. Нолле —.60 —.25
- No. 3. Страничка изъ дневника: „Сегодня заглянула я“. Слова Д. Ратгауза —.80 —.30

M. Glinka.

Le Prince Kholmsky. Musique pour la tragédie de N. V. Koukolnik. Nouvelle édition revue et corrigée par N. Rimsky-Korsakov et A. Glazounow. Version française de J. Sergennois. — Fürst Cholmsky. Musik zu dem Trauerspiel von N. W. Koukolnik. Deutsch von Hans Schmidt.

Séparément.

- No. 1. Chanson hébraïque: „Le brouillard a rempli les vallées“. — Hebräisches Lied: „Dämmergrau deckt die Au“. —.30 —.10
- No. 2. Chanson de la Vieille bourgeoise: „Vient un vent à l'huis heurter“. — Lied der Iljinischna: „Um die Pforte streicht der Wind“ —.30 —.10
- No. 3. Songe de Rachel: „Oui, mes yeux eux-mêmes“. — Rachels Traum: „Nachts im Traum ich mich fand“ —.50 —.20

Mélodies pour Chant et Piano

publiées par M. P. Belaïeff à Leipzig

- Alexandre Gretchaninow.** *M. B.*
- Op. 1. 5 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 1.60 —.60
- Séparément.
- No. 1. Voix nocturnes: „La nuit rempli vallons et bois“, de Plechtcheeff —.60 —.25
- No. 2. „Quand la hache tombe“, d'A. Tolstoï —.40 —.15
- No. 3. Les forçats: „Le soir sur la steppe“, d'A. Tolstoï —.80 —.30
- No. 4. Mon pays: „Doux pays, pays natal“, d'A. Tolstoï —.40 —.15
- No. 5. Berceuse: „Dors, mignon, près de ta mère“, de Lermontoff —.40 —.15
- Op. 5. 4 Романса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.60 —.60
- Отдѣльно.
- No. 1. „Степью иду я унылою“. Слова А. Плещеева —.60 —.25
- No. 2. Ночь: „Тихо . . . Все полночной мглой“. Слова В. Курьскаго —.80 —.30
- No. 3. „Что ты поникла, зеленая ивушка“. Сл. А. Плещеева —.60 —.25
- No. 4. Epicedium: „Все тоже небо“. Слова Н. Щербини —.60 —.25
- Op. 7. 4 Романса для високаго голоса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. „Она была твоя!“ Слова А. Апухтина —.80 —.30
- No. 2. Слезы: „Слезы людскія, о слезы людскія“. Слова Ф. Тютчева —.60 —.25
- No. 3. Даль: „Облакомъ волнистымъ прахъ встаетъ вдали“. Слова А. Фета —.60 —.25
- No. 4. Колыбельная пѣсня: „Малютка мой милый“. Слова М. Я. —.60 —.25
- Op. 15. 2 Романса. [2 Mélodies.] No. 1. „Вечерний звонъ“, слова А. Козлова. — No. 2. Смерть: „Все въ жизни невѣрно“, слова П. Ковалевскаго 1.— —.35
- Op. 20. 4 Романса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. Вечеръ: „Ласковый вечеръ съ землею прощался“. Слова Мережковскаго —.60 —.25
- No. 2. „Въ темной чашѣ замолкъ соловей“. Сл. И. Никитина —.60 —.25
- No. 3. Ночь: „Твой голосъ, для меня и ласковый, и томный“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- No. 4. Узникъ: „Сижу за рѣшеткой“. Слова А. Пушкина —.60 —.25
- Op. 25. Татарскія и башкирскія пѣсни для одного голоса съ аккомпаниментомъ фортепiano, въ гармонизаціи А. Гречанинова. [Mélodies musulmanes.] 2.50 —.90

- B. Grodzki.** *M. B.*
- Op. 18. 7 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 2.— —.70
- Séparément.
- No. 1. „Pardonne-moi!“ de Krassoff —.60 —.25
- No. 2. „Ne me quitte jamais!“ de Lochvitski —.60 —.25
- No. 3. „Un long tourment ternit“, de N. E. —.60 —.25
- No. 4. „La fleur perd vite sa parure“, de N. E., d'après Sully-Prudhomme —.60 —.25
- No. 5. Sourire de la jeunesse: „Sourire du printemps“, de N. E. —.60 —.25
- No. 6. Ange ou femme? „Enfant du ciel, mortelle“, de N. E. —.60 —.25
- No. 7. „Qui nous dira ces mots“, de N. E. —.60 —.25
- Op. 28. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. Серенада: „Полно спать“. Слова Фета —.60 —.25
- No. 2. „Былъ Май“. Слова Плещеева —.60 —.25
- No. 3. „Они любили другъ друга“. Слова Лермонтова —.60 —.25
- Op. 31. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. „Разставаясь она мнѣ сказала“. Слова М. Дальскаго —.80 —.30
- No. 2. Утѣсь: „Ночевала тучка золотая“. Слова Лермонтова —.60 —.25
- No. 3. Тихая ночь: „Синяя влажная съ звѣзднымъ мерцаніемъ“. Слова В. Соловьѣва —.80 —.30
- Op. 37. 2 Романса. [2 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. „Ты вновь меня видишь“. Слова Медвѣдскаго —.60 —.25
- No. 2. „Она была твоя“. Слова А. Апухтина —.60 —.25
- Op. 40. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. „Соплились мы порою осенней“. Слова Н. Грекова —.80 —.30
- No. 2. „Прошлаго времени тѣни туманныя“. Слова С. Надсона —.60 —.25
- No. 3. „Ты помнишь, дитя“. Слова Гейне —.60 —.25
- Op. 46. 2 Романса. [2 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.20 —.45
- Отдѣльно.
- No. 1. „Дитя несчастное“. Изъ Рене Винчи —.60 —.25
- No. 2. „Два сердца бьются“. Слова К. Фофанова —.60 —.25
- Op. 49. Погибшая любовь: „О, гдѣ теперь, моя любовь тебя мнѣ схоронить?“ Романсъ. [Mélodie.] Слова Аполлона Коринфскаго —.80 —.30

- B. Kalafati.** *M. B.*
- Op. 1. 4 Романса для високаго голоса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. „Не пѣнится море“. Слова А. Толстого —.60 —.25
- No. 2. „Прости! Прости! Не помни дней паденья“. Слова Н. Некрасова —.60 —.25
- No. 3. Челнокъ: „Сядемъ въ челнокъ мнѣ“. Слова А. Плещеева —.60 —.25
- No. 4. „Въ уютномъ уголкѣ“. Слова А. Апухтина —.60 —.25
- Op. 2. 4 Романса для високаго голоса. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.60 —.60
- Отдѣльно.
- No. 1. „Что такъ усиленно сердце“. Сл. А. Апухтина —.60 —.25
- No. 2. „Тебя я видѣла во снѣ“. Слова К. Р. —.60 —.25
- No. 3. „День и ночь я все мечтаю“. Изъ Гейне. Перев. А. Плещеева —.60 —.25
- No. 4. Лунная ночь: „Казалось, небо землю тихо подѣлвало“. Сл. I. фонъ Эйхендорфъ. Переводъ А. Плещеева —.60 —.25
- A. Korylow.**
- Op. 27. 2 Романса. [2 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.20 —.45
- Отдѣльно.
- No. 1. Вѣрная любовь: „Вѣрь, у любви нѣтъ выше права“. Слова Плещеева —.60 —.25
- No. 2. „Въ мутномъ туманѣ“. Слова Фофанова —.60 —.25
- Op. 28. 3 Романса. [3 Mélodies.] Вмѣстѣ 1.40 —.50
- Отдѣльно.
- No. 1. „Съ ума свела меня тревога“. Слова Гейне —.40 —.15
- No. 2. „Я молю, не клянись, но дѣлуйгорячей“. Слова Гейне —.60 —.25
- No. 3. „Эхъ, ты вольная моя волюшка!“ Слова Е. А. Свѣтлосанова —.60 —.25
- Op. 30. „Угасла жизнь!“ Романсъ. [Mélodie.] Слова Е. Свѣтлосанова —.60 —.25

Méditation du laboureur: „Ah, comment, mon Dieu“. Romance. — Nachdenken des Landmanns: „Will mich setzen hin“. Romanze. Paroles de Koltschiff —.80 —.30